



# The Voice

*"Where cultural diversity is a blessing."*

**SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

1709 W. Lunt Ave. Chicago, IL 60626

☎ 773-262-3170 🖨 773-262-2834

✉ stjerome-lunt@archchicago.org

www.sjerome.org

Pastor: Rev. Noel Reyes

**PARISH OFFICE HOURS**

Mon, Wed, Fri: 9AM—8PM

Tues: 1PM—6PM

Thurs: 1PM—5PM

Sat, Sun: 9AM—1PM

📘 St. Jerome Parish 📷 St.Jerome1894



**CLASE DE PUPUSAS**

**Domingo, 23 de febrero 2025**

**9:45am a 11:30am**

Habrá una clase de pupusas con Leonor Manzanares. El costo es de \$15. Puede registrarse en la oficina parroquial.



**NOCHE DE INFORMACIÓN MATRIMONIAL**

**Lunes, 24 de febrero, 2025**

**7:00pm**

Si gusta registrarse, favor de llamar a la oficina parroquial.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

## Together we bring hope

2025 Annual Catholic Appeal

The Annual Catholic Appeal theme for 2025 is *Together we bring hope*. It echoes the theme that Pope Francis has given to the Holy Year *Pilgrims of hope*. It also resonates with our efforts of renewal in the Archdiocese of Chicago. Contributions to the Appeal enable us to bring real hope into our world, especially to those in need. We come together as the Lord's Church, and we demonstrate our love of God and our neighbor through our support of the Appeal. We foster the Church's mission to teach, to serve, and to sanctify in the name of Jesus Christ. Our support is a blessing for many.

Please consider supporting this year's Appeal. Your generous contribution will be a source of blessing for many people, for yourself, and for your loved ones.

**To make a gift by phone:**  
312.534.7959

**To mail:**  
835 North Rush Street  
Chicago, IL 60611

[annualcatholicappeal.com](http://annualcatholicappeal.com)



**COMMUNAL WEDDINGS**  
**BODAS COMUNITARIAS**

**Parishioners who are married civilly and/or cohabiting are invited to join the Communal Wedding on July 12, 2025. Please register at the Parish Office as soon as possible.**

Los feligreses que están casados por el civil y/o viven juntos están invitados a unirse a las bodas comunitarias el 12 de julio de 2025. Por favor, inscríbbase en la oficina parroquial lo más pronto posible..

## FROM THE PASTOR

Sixth Sunday in Ordinary Time

Dear Friends and Parishioners of Saint Jerome,  
Pax Christi semper vobiscum!

I would like to let everyone know that we began the Archdiocesan Campaign, **“From Generation to Generation,”** three weeks ago. Some of our parishioners have already signed a five-year commitment. They are presenting their card pledges to the altar as an affirmation of their collaboration with the mission of our local church and an expression of gratitude for God’s blessings. I encourage everyone to participate in the campaign. The success of this initiative will benefit both Saint Jerome Parish and the ministries of the Archdiocese of Chicago. Our pledges will be utilized to support the parishes that are in need, support the priest's retirement and formation, provide students’ scholarship funds for our Catholic Schools, build maintenance, park upgrades, and funding for our lay leadership formation. This Archdiocesan campaign intends to anticipate the sustenance of all our ministries for the next generation. I want to thank all of you in advance. Our participation in reaching the goal of \$520,000 in five years is realistically doable. However, we are challenged to align our priorities according to the proper order of our personal and communal values. It is a factual reality that the generation after us will reap what we have sown. It only verifies that what the previous generation sowed benefits us today. The buildings and other facilities we are using today were the legacies left behind by the Catholics of the parish in the past, who also thought of sustaining the parish ministries for our generation today.

They were visionaries who loved the parish community, which compelled them to build, create, and empower the gifts and talents of potential leaders who could hold the values and teachings of the Catholic Church in high esteem. As we inherit the gifts of ministries from the generation before us. We ought to sustain the same vision through our generosity and collaborative effort for the generation today and in the future.

This weekend's Gospel reading continues to challenge us in a parallel perspective about the different life circumstances we often encounter. Recognizing our blessings and acknowledging gratitude are keys to a human existence that promotes the life of God in us. The “blessed” that Jesus emphasized in the Gospel reading are those who knew how to live in the middle of comfort and pain, poverty and wealth, hunger and satisfaction, sadness and joy. They are those who liberated themselves from the worries and cares of the world that, in the end, allowed them to experience the depth of freedom from living a life of detachment from everything transitory. Happiness generates consciousness from the work God has begun. Our intentional collaboration directs us toward the completion of God’s initiative.

I hope this campaign serves as a vision and a reality of who we are today. May it not remain a simple project. Instead, may it become our constant reminder of God’s generous gifts to us and the Gospel values that always invite us to freedom and joy.

Sincerely in Christ and Mary,



## DEL PÁRROCO

Sexto Domingo del Tiempo Ordinario

Estimados feligreses y amigos de San Jerónimo,  
¡Pax Christi semper vobiscum!

Les informo a todos que hace tres semanas iniciamos la Campaña Arquidiocesana **“De Generación en Generación”**. Algunos de nuestros feligreses ya han firmado un compromiso de cinco años. Están presentando sus tarjetas de compromiso en el altar como una afirmación de su colaboración con la misión de nuestra iglesia local y una expresión de gratitud por las bendiciones de Dios. Animo a todos a participar en la campaña. El éxito de esta iniciativa beneficiará tanto a la Parroquia de San Jerónimo como a los ministerios de la Archidiócesis de Chicago. Nuestras promesas serán utilizadas para apoyar a las parroquias que están en necesidad, apoyar la jubilación y formación del sacerdote, proveer fondos para becas de estudiantes para nuestras Escuelas Católicas, mantenimiento de edificios, mejoras de parques, y fondos para nuestra formación de líderes laicos. Esta campaña arquidiocesana pretende anticipar el sustento de todos nuestros ministerios para la próxima generación. Quiero darles las gracias de antemano a todos ustedes. Nuestra participación para alcanzar la meta de \$520,000 en cinco años es realísticamente factible. Sin embargo, tenemos el reto de alinear nuestras prioridades de acuerdo con el orden adecuado de nuestros valores personales y comunitarios. Es un hecho real que la generación siguiente a la nuestra recogerá lo que nosotros hemos sembrado. Sólo verifica que lo que sembró la generación anterior nos beneficia hoy. Los edificios y demás instalaciones que hoy utilizamos fueron el legado que nos dejaron los católicos de la parroquia en el pasado, que también pensaron en mantener los ministerios parroquiales para nuestra generación actual.

Eran visionarios que amaban a la comunidad parroquial, lo que les impulsó a construir, crear y potenciar los dones y talentos de líderes potenciales que pudieran tener en alta estima los valores y enseñanzas de la Iglesia católica. Como heredamos los dones de los ministerios de la generación que nos precedió. Debemos mantener la misma visión a través de nuestra generosidad y esfuerzo de colaboración para la generación de hoy y del futuro.

La lectura del Evangelio de este fin de semana nos sigue interpelando en una perspectiva paralela sobre las distintas circunstancias de la vida con las que a menudo nos encontramos. Reconocer nuestras bendiciones y reconocer la gratitud son claves para una existencia humana que promueva la vida de Dios en nosotros. Los «bienaventurados» que Jesús destaca en la lectura del Evangelio son los que supieron vivir en medio de la comodidad y el dolor, la pobreza y la riqueza, el hambre y la satisfacción, la tristeza y la alegría. Son los que se liberaron de las preocupaciones y afanes del mundo que, al final, les permitieron experimentar la profundidad de la libertad de vivir una vida de desprendimiento de todo lo transitorio. La felicidad genera conciencia a partir de la obra Dios ha comenzado. Nuestra colaboración intencionada nos dirige hacia la culminación de la iniciativa de Dios.

Espero que esta campaña sirva como visión y realidad de lo que somos hoy. Que no se quede en un simple proyecto. Por el contrario, que se convierta en nuestro constante recordatorio de los generosos dones que Dios nos ha concedido y de los valores evangélicos que siempre nos invitan a la libertad y a la alegría.

Atentamente en Cristo y María,

---

**A WEEKLY GLANCE AT ST. JEROME**

---

**FEBRUARY 2025**

---

**MONDAY  
FEBRUARY  
17**

5:30pm - **Rosary & Devotions Spanish** (Chapel)  
6:15pm - **Mass Spanish** (Chapel)  
7:00pm - **Exposition of the Blessed Sacrament** (Chapel)  
**Reunión de Equipo de Preparación Matrimonial** (Sagrada Familia/Parish Office)  
**RCIA Class** (St. Dominic/Parish Office)  
8:45pm - **Solemn Night Prayer and Benediction** (Chapel)

---

**TUESDAY  
FEBRUARY  
18**

5:30pm - **Rosary & Devotions Spanish** (Chapel)  
6:15pm - **Mass English** (Chapel)  
7:00pm - **Exposition of the Blessed Sacrament** (Chapel)  
**Reunión del Círculo de Oración** (Amor Divino/Parish Office)  
**Finance Council Meeting** (St. Joseph)  
8:45pm - **Recited Night Prayer** (Chapel)

---

**WEDNESDAY  
FEBRUARY  
19**

5:30pm - **Rosary Spanish** (Chapel)  
6:00pm - **Novena to Our Lady of Perpetual Help followed by Mass Bilingual** (Chapel)  
7:00pm - **Exposition of the Blessed Sacrament** (Chapel)  
**Círculo de Oración** (Church)  
**Choir Practice** (St. Cecilia/Parish Office)  
**Practica de Via Crucis** (Amor Divino/Parish Office)  
8:45pm - **Solemn Night Prayer and Benediction** (Chapel)

---

**THURSDAY  
FEBRUARY  
20**

5:30pm - **Rosary & Devotions Spanish** (Chapel)  
6:15pm - **Mass English** (Chapel)  
7:00pm - **Exposition of the Blessed Sacrament** (Chapel)  
8:45pm - **Recited Night Prayer** (Chapel)

---

**FRIDAY  
FEBRUARY  
21**

4:30pm - **Pre-Baptismal Class English** (Guadalupe/Parish Office)  
5:30pm - **Rosary & Devotions Spanish** (Chapel)  
6:15pm - **Mass Bilingual** (Chapel)  
7:00pm - **Exposition of the Blessed Sacrament** (Chapel)  
**Practica de Lectores** (Church)  
**XV Preparation Class** (Sagrada Familia/Parish Office)  
8:45pm - **Solemn Night Prayer and Benediction** (church)

---

**SATURDAY  
FEBRUARY  
22**

9:00am - **Mass bilingual** (Convent Chapel)  
*(First Saturday of the month, Mass & Anointing of the Sick will be in the church)*  
*(Last Saturday of the month, Mass will be at 9:00am in the convent chapel)*  
9:00am - **Escuela Latina**  
4:00pm - **Confessions**  
4:30pm - **Rosary Spanish**  
5:00pm - **Mass (Bilingual)**

---

**SUNDAY  
FEBRUARY  
23**

8:30am - **Mass (Spanish)** | 10:15am - **Mass (English)** | 12:00pm - **Mass (Spanish)**  
9:45am - **Clase de Pupusas** (Parish Center)  
10:00am - **Religious Education Parents' Meeting** (Parish Center/Gym)  
**Pre-Marriage Class Spanish** (St. Dominic/Parish Office)  
3:30pm - **Religious Education Parents' Meeting** (Parish Center/Gym)  
5:00pm - **Exposition of the Blessed Sacrament followed by Solemn Vespers**  
5:30pm - **Mass (Bilingual)**

## LITURGICAL MINISTERS WEEKEND SCHEDULE

### HORARIO DE FIN DE SEMANA DE LOS MINISTROS LITÚRGICOS

MASS TIMES FEB. 22-23	5:00PM	8:30AM	10:15AM	12:00PM	5:30PM
Celebrant	Rev. Noel R.	Rev. Jessel B.	Rev. Noel R.	Rev. Noel R.	Rev. Jessel B.
Lectors	1: Raquel V. 2: Roberto A.	1: Religious Ed. student 2: Sergio M.	1: Sue B. 2: Brian M.	1: Dianabeth N. 2: Ana S.	1: Religious Ed. student 2: Vertin J.
Eucharistic Ministers		Marcela P. Irma P.		Berta V. Claudia F.	
Altar Servers	Diego H. Jesús N. Daniel C.	Joselyn R. Elissa T. Melanei S.	Jasmine C. Danna C. Katie H.	Azucena A. Andrea G. Kaely P.	Angel S. Fernando C. Walter B.



### SERVICE HOURS FOR RELIGIOUS EDUCATION STUDENTS

HORAS DE SERVICIO PARA LOS  
ESTUDIANTES DE EDUCACIÓN  
RELIGIOSA

**There are services hours available for the students of  
the Religious Education Program.  
For more information, please call the Parish Office.**

Hay horas de servicios disponibles para los  
estudiantes del Programa de Educación Religiosa.  
Para obtener más información, llame a la oficina  
parroquial.

### GIFT SHOP

VENTA DE ARTÍCULOS  
RELIGIOSOS

**During the weekends, religious items are available for  
purchase by the entrance of the church.**

Durante los fines de semana, los artículos religiosos  
están a la venta en la entrada de la iglesia.



### BECOME A PARISHIONER

REGÍSTRESE PARA  
SER PARROQUIANO

**If you would like to obtain verification letters for  
immigration, hospital or other purposes, please  
become a registered parishioner.  
You can register at the Parish Office.  
For more information, please call the Parish Office.**

Si desea recibir cartas de verificación por motivos  
de inmigración, hospitales u otros fines,  
regístrese como un feligrés.  
Puede registrarse en la oficina Parroquial.  
Para obtener más información, llame a la oficina  
parroquial.



### CATECHISTS NEEDED SE NECESITAN CATEQUISTAS

**Have you consider being a catechist?  
Come! Let us build the Kingdom of God.  
For more information, please call the Parish Office.**

¿Has pensado en ser catequista?  
¡Ven! Construyamos el Reino de Dios.  
Para obtener más información, llame a la oficina  
parroquial.

## MASS INTENTIONS | INTENCIONES DE LAS MISAS

### Vigil

5:00pm – Jorge Paniagua (health)

### Sunday, February 16, 2025

\*\*\*Parish Intentions

8:30am – Soledad Renteria (salud), †Lisa Camacho

10:15am – Myrlene Jean-Pierre (birthday), Ivory R. Cabuyao (birthday), †Isaiah and Sebastian Delfin (one month)

12:00pm – Angel Coria y Azalia Merlos (niversario de matrimonio), Ricardo Alanís (salud), Maria Lourdes Jimenez(salud), Maricela Bucio (salud), †Miguel Peña, †Salvador Peña, †Jesse Peña, †Jesus Vega, †Amada Sanchez, †María Asunción Ramos

5:30pm – †Cristina Montoya

### Monday, February 17, 2025

6:15pm – For the Leaders of Our Country

### Tuesday, February 18, 2025

6:15pm – Josefito Querubin (birthday)

### Wednesday, February 19, 2025

6:15pm – Francis Sandicho (birthday)

### Thursday, February 20, 2025

6:15pm – For Vocations to the Priesthood and Religious Life

### Friday, February 21, 2025

6:15pm – †Patrocinio Malabanan (death anniversary)

### Saturday, February 22, 2025

8:30am – For the Sick



## PRAY FOR THE SICK AND HOMEBOUND

OREMOS POR LOS ENFERMOS Y LOS CONFINADOS EN CASA

**Augusto Pineda**

**Bernardino Navarrete**

**Camila Diaz Pérez**

**Carlos Darío Giraldo**

**Cielo Ramírez**

**Elias Díaz**

**Elisabeth Diaz**

**Eric Zepeda**

**Fabian Martínez**

**Jorge Paniagua**

**Juan Corona**

**María Luisa Diaz**

**Ricardo Alanís**

**Soledad Renteria**

## DIVINE MERCY DEVOTION | DEVOCIÓN A LA DIVINA MISERICORDIA



The Divine Mercy chaplet will be prayed at 3:00pm every first Friday of the month in the Notre Dame Chapel (entrance through Paulina Street). We pray for the Prisoners.

La coronilla de la Divina Misericordia se rezará a las 3:00pm cada primer viernes del mes en la capilla de Notre Dame (entrada por la calle Paulina). Pedimos por los prisioneros.

## PARISH GIVING | DONACIONES PARROQUIALES

### Weekend Collection Report (Sunday, Feb. 9)

Saturday 5:00pm Mass (bilingual)	\$785
Sunday 8:30am Mass (Spanish)	\$2,184
Sunday 10:15am Mass (English)	\$1,257
Sunday 12:00pm Mass (Spanish)	\$1,973
Sunday 5:30pm Mass (bilingual)	\$724
Sunday Giving c/o Office)	\$130
Electronic Giving*	\$386

**Total Sunday Collection \$7,439**

Weekday & Other Masses	\$174
Other Income c/o Office	\$1,222

**Total Other Income \$1,396**

**Total Operating Income \$8,835**

*Weekly Operating Budget \$14,000*

**NET LOSS for the Week (\$5,165)**

**Parish Extraordinary Expense Collection \$1,810**

\*Electronic Giving | Donaciones Electrónicas:

- **Zelle: Mobile: 773-798-7370 (for Zelle only)**

Please contact the Parish Office regarding the purpose of your Donation / Payment.

- **Phone-ins | por teléfono a la Oficina Parroquial: 773-262-3170**
- **Website: [www.sjerome.org/donate](http://www.sjerome.org/donate)**

Please make sure you input the purpose of your donation in the comment section.



The second collection for the weekend of Sunday, February 23: Parish Extraordinary Expenses

## MASS INTENTIONS

If you would like to include your family members who are sick and/or homebound in the bulletin to be prayed for by our parishioners, please contact the Parish Office.

Si desea incluir a los miembros de su familia que están enfermos y/o confinados en casa en el boletín para que nuestros feligreses recen por ellos, por favor comuníquese con la Oficina Parroquial.

## PARISH EVENTS



### VIA CRUCIS (WAY OF THE CROSS) PRACTICE

Practices - every Wednesday at 7:00pm

If you would like to join, please contact the Parish Office.

Las practicas son todo los miércoles a las 7:00pm. Si desea participar, llame a la Oficina Parroquial.



### MONTHLY BIRTHDAY BLESSING

BENDICIÓN DE CUMPLEAÑOS MENSUAL

On the last weekend of the month, there will be a special blessing to everyone who celebrates their birthday during weekend Masses.

En el último fin de semana del mes, habrá una bendición especial para todos los que celebren su cumpleaños durante las misas del fin de semana.



### MASS & ANOINTING OF THE SICK

MISA Y UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Saturday, March 1, 2025

8:30am—Mass (bilingual) in the church

Please help us clean the church after Mass!

Por favor, ayúdanos a limpiar la iglesia después de la misa.



### PARISH SACRAMENTAL PREPARATION

PREPARACIÓN SACRAMENTAL PARROQUIAL

For Sacramental Preparation classes in English, please call the Parish Office.

Para bautizos:

Primer domingo (2 de marzo, 2025) del mes a las 10:00am.

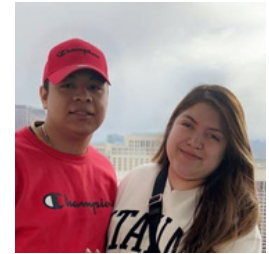
Favor de llamar a la oficina parroquial para inscribirse a la plática de información,



## WEDDING BANNS AMONESTACIONES



Gustavo Ruiz Rubio  
&  
Ma. Camelia Luna  
Villanueva



Diego Dominguez  
&  
Ariana Mandujano

*Let us pray for them as they prepare to receive the Sacrament of Matrimony.  
Oremos por ellos mientras se preparan para recibir el Sacramento del Matrimonio.*

## ASH WEDNESDAY SCHEDULE MARCH 5, 2025



7:00am - Mass (English)

12:00pm - Mass (Bilingual)

3:00pm - Service (Bilingual)

7:00pm - Mass (Spanish)

**There will be no evening devotions.**  
No habrá devociones vespertinas.

# SOIRÉE

NORTHSIDE CATHOLIC ACADEMY GALA

Join us on March 8th at Ravenswood Event Center for dinner, an auction, and dancing. Through your support we ensure that a quality Catholic education is available to all.

## \$125 per ticket

Purchase tickets at [biddingforgood.com/ncasoiree](https://biddingforgood.com/ncasoiree)